

BO ZAR

MUSIC

JEAN-LUC HO, CLAVECIN · KLAVECIMBEL

MUSIQUE POUR CLAVIER DE PURCELL :
UNE SIMPLICITÉ TROMPEUSE ·
KLAVIERMUZIEK VAN PURCELL:
BEDRIEGLIJKE EENVOUD

14 NOV. '17

CHAPELLE PROTESTANTE ·
PROTESTANTSE KAPEL



“As poetry is the harmony of words, so music is that of notes; and as poetry is a rise above prose and oratory, so is music the exaltation of poetry.”

« De la même manière que la poésie est l'harmonie des mots, la musique est l'harmonie des notes ; et, tout comme la poésie est une élévation de la prose et de l'art oratoire, la musique est l'exaltation de la poésie. »

“Zoals poëzie de harmonie van woorden is, is muziek de harmonie van noten; en zoals poëzie boven proza en redenaarskunst staat, is muziek de verheffing van poëzie.”

Henry Purcell (1659-1695)

Programme · Programma, p. 2
Clé d'écoute, p. 4
Toelichting, p. 7
Biographies · Biografieën, p. 11

JEAN-LUC HO, clavecin · klavecimbel

« Musique pour clavier de Purcell : une simplicité trompeuse »
“Klaviermuziek van Purcell: bedrieglijke eenvoud”

I

ANONYMUS

Tutti venite armati

[sans titre · zonder titel]

extr. · uit *MS. Rés. 1186, Paris, Bibliothèque nationale*

HENRY PURCELL

1659-1695

Prelude, extr. · uit *Suite en do majeur · Suite in C, Z.666*

Dance for Chinese Man and Woman, chaconne,

extr. · uit *The Fairy Queen, Z.629*

II

HENRY PURCELL

Suite VII, en ré mineur · in d, Z.668

– Almand

– Corant

– Hornpipe

Round O, en ré mineur · in d, Z.T684,

extr. uit *Abdelazar, or The Moor's Revenge*

Ground, en ré mineur · in d, Z.D222

Voluntary for double organ, en ré mineur · in d, Z.719

III

MAURICE GREENE

1696-1755

Voluntary III, en la mineur · in a

HENRY PURCELL

Pavane, en la mineur · in a, Z.749

Sonata V, en la mineur · in a, Z.794

– Sonata

– Adagio

– Largo

– Grave

– Canzona

– Adagio

IV

ANONYMUS

A Verse

extr. · uit *Add. Ms. 31446, London British Library*

HENRY PURCELL

Suite II, en sol mineur · in g, Z.661

– Prelude

– Almand

– Corant

– Saraband

Chaconne, en sol mineur · in g, Z.T680

clavecin · klavecimbel: Jan Kalsbeek (Zutphen), d'après · naar Blanchet

captation · opname

 Klara

coproduction · coproductie



Pour les artistes et la musique, merci de respecter le silence. Veuillez à éteindre téléphones portables, montres électroniques et à réprimer les toux. Il est interdit de photographier, filmer et enregistrer. Gelieve uit respect voor de artiesten en de muziek de stilte te bewaren. Schakel je gsm of elektronisch uurwerk uit en hoest niet onnodig. Het is verboden te fotograferen, te filmen en opnames te maken.

HENRY PURCELL : LE COMPOSITEUR ET SON TEMPS

Le compositeur anglais Henry Purcell naquit en 1659, un an après la mort du « Lord protecteur » et dictateur de fait Oliver Cromwell, et un an avant le rétablissement de la monarchie britannique par Charles II. Cette « restauration » du trône anglais ramena un certain calme dans l'Angleterre tourmentée, et les beaux-arts purent à nouveau se développer dans un contexte de relative stabilité. Outre l'année de la Restauration, 1666 fut également celle du grand incendie qui ravagea la capitale peu après qu'elle eut été frappée par la « mort noire ». Une partie très importante de la ville fut réduite en cendres. Cet incendie constitua bien évidemment un terrible drame, mais cette catastrophe offrit également l'opportunité de reconstruire la ville et de lui donner une allure qu'elle n'avait jamais eue auparavant. Le renouveau urbanistique de Londres ne fut toutefois guère plus qu'un spectacle de façade : le roi Charles II et sa cour conservèrent un train de vie dépensier et frivole, tenant peu ou pas compte des besoins réels de la population. En tant que compositeur de la cour de Charles II et plus tard de Jacques II et de Guillaume III, Purcell vivait lui aussi dans cette cage dorée, bien qu'il ait tenté plusieurs fois, parfois avec succès, de mettre son génie créatif au service de la cour, mais aussi des citoyens londoniens.

Sur le plan de la composition, c'est surtout en mêlant l'héritage de la Renaissance et du début du baroque et les influences musicales (principalement) françaises et italiennes dans un style propre et indéniablement anglais que Purcell se montra le plus louable.

L'influence française sur la musique anglaise fut une conséquence directe du séjour de Charles II à la cour de Louis XIV sous Cromwell. À Versailles, Charles découvrit la flamboyante culture de cour française, avec son grand orchestre à cordes (Les Vingt-quatre Violons du Roi), dans laquelle le compositeur Jean-Baptiste Lully jouait un rôle majeur. À son retour en Angleterre, Charles II réunit à sa cour un groupe semblable (The Four and Twenty Fiddlers), permettant ainsi aux compositeurs de la cour (et donc à Purcell à partir de 1677) d'écrire de la musique pour de grands effectifs. Au fil des ans, le groupe se vit encore élargi par l'ajout de timbales et d'instruments à vent. L'influence de la culture musicale française ne se faisait d'ailleurs pas sentir que sur le plan de l'organisation, mais aussi en termes de technique de composition. C'est en particulier dans les ouvertures « à la française » que Purcell témoigne de ses affinités avec la culture française, mais aussi dans son utilisation fréquente, extrêmement variée et particulièrement ingénieuse de la basse obstinée (une basse

constamment et invariablement répétée tandis que les autres parties sont plus élaborées).

Purcell n'était pas non plus insensible à la musique italienne progressiste de son temps. Il s'agissait avant tout de musique de scène, et Purcell nourrissait un amour particulier pour le théâtre (musical) : il composa la musique de plus de quarante pièces de théâtre et écrivit cinq semi-opéras et un opéra complet – bien que court –, *Dido and Eneas*. La puissance dramaturgique de ses compositions, en particulier des récitatifs, s'inscrit clairement dans le style italien, tout comme le développement lyrique et mélodique relève indubitablement de l'attrait typiquement italien pour le côté chantant. Ces caractéristiques se retrouvent également dans sa musique instrumentale.

Mais Purcell était avant tout un compositeur anglais. Ainsi, ce sont presque toujours des textes anglais qu'il mit en musique ; son amour pour les accessoires (surtout pour les masques), son inclination pour le spectacle pompeux (à l'image de certaines *odes* et *welcome songs*) et surtout son don exceptionnel pour composer des œuvres chorales, rendues particulièrement intéressantes par leur phrasé clair et leurs harmonies pleines mais transparentes, sont autant de caractéristiques typiquement anglaises.

D'après Pieter Bergé

LA MUSIQUE POUR CLAVIER DE PURCELL

La musique pour clavecin de ce programme nous fait voyager à travers tout l'œuvre de Purcell, qui adapta pour l'instrument de la musique de théâtre et d'église. Ces œuvres, par-dessus tout, nous font entendre la véritable poésie purcellienne, toute particulière et indéfectiblement mélancolique.

Purcell était probablement un virtuose du clavier, bien que nous n'ayons conservé que peu d'œuvres de sa main destinées au clavecin et à l'orgue ; à savoir : huit petites suites et des arrangements de musique vocale, vraisemblablement conçus pour servir de matériel d'étude pour ses élèves. Ces œuvres témoignent cependant de l'esprit original et du génie que nous connaissons par ailleurs.

Les suites que nous entendons aujourd'hui sont clairement d'inspiration française, avec des mouvements basés sur des danses comme le prélude, l'*almand* (allemande) et la *corant* (courante), mais elles témoignent aussi du grand amour de Purcell pour la musique de ses prédécesseurs, tels Thomas Tallis, William Byrd et Orlando Gibbons. Son œuvre entier témoigne d'ailleurs de son grand amour pour la musique des précédentes générations de compositeurs, et sa musique pour clavier ne fait pas exception. Le contrepoint* et la polyphonie*

fascinaient Purcell plus que n'importe lequel de ses contemporains. Mais à d'autres égards, Purcell se montre un compositeur très moderne, comme dans les harmonies qui « frottent » parfois.

Purcell a toujours été entouré de musiciens français et italiens, et de nombreux styles se retrouvent dans sa musique. Le *ground*, fort semblable à la chaconne, est une série de variations sur un thème répété à la basse (« basse obstinée »), où la musique peut se déployer librement sans compromettre la structure. Le thème à la basse semble parfois lointain, mais on y revient toujours. Le *ground* est la forme dans laquelle Purcell, tout comme William Byrd avant lui, pouvait déployer toute sa fantaisie : il s'y montre homme de théâtre, aimant jouer avec les attentes du public. L'auditeur se demande : mais où donc est ce thème, à présent ? Et c'est naturel : très adroitement, Purcell l'enveloppe dans toutes sortes de circonvolutions.

Le *voluntary* est également une forme typiquement anglaise. Ce terme n'est en réalité pas sans équivoque, faisant plutôt référence à l'utilisation de la musique. Les *voluntaries* pouvaient servir d'intermezzos d'orgue lors d'un service à l'église, mais aussi comme pièces de clavier indépendantes, à l'orgue ou au clavecin. Sur ces instruments, les *voluntaries* s'illustrent d'ailleurs comme des pièces de genre virtuoses, permettant leurs propres variations.

MAURICE GREENE

À titre de mise en contraste, nous entendons également un *voluntary* de Maurice Greene, un contemporain de Händel. Si son nom ne nous est pas familier, il fut pourtant une figure importante dans la vie musicale londonienne. Il écrivit une œuvre considérable comprenant anthems, un *Te Deum*, oratorios, pastorales, au moins un masque, cantates italiennes et plusieurs recueils pour clavecin. Sa musique est clairement influencée par Purcell.

D'après Marcel Bijlo

Polyphonie

Technique de composition impliquant la combinaison de plusieurs voix (ou parties) différentes ; souvent l'équivalent du terme contrepoint.

HENRY PURCELL: DE COMPONIST EN ZIJN TIJD

De Engelse componist Henry Purcell werd geboren in 1659, dus één jaar na het overlijden van de 'Lord Protector' en dictator Oliver Cromwell en één jaar voor het herstel van de Britse monarchie door Charles II. Deze zogenaamde 'restauratie' van de Engelse troon bracht opnieuw een zekere rust in het geteisterde Engeland, met als belangrijke implicatie dat ook de schone kunsten zich opnieuw in een context van relatieve stabiliteit konden ontplooiën. Naast de 'restauratie' is ook het jaar 1666 een cruciale datum in de geschiedenis van de Engelse hoofdstad. Toen werd Londen immers niet alleen door de 'zwarte dood' bestookt, bovendien werd een aanzienlijk deel van de stad in de as gelegd door de zogenaamde 'grote brand'. Enerzijds was deze brand natuurlijk een enorm drama; anderzijds ontstond juist door deze ramp de gelegenheid om de stad opnieuw uit te bouwen en om haar een allure te bezorgen die ze tevoren nooit gehad had. De urbanistische heropbloei van Londen was evenwel niet veel meer dan een façade-vertoning: Koning Charles II en zijn hofhouding hielden er immers een verkwistende en frivole levensstijl op na die weinig of geen rekening hield met de reële noden van de bevolking. Als hofcomponist van Charles II en later van James II en William III leefde ook Purcell grotendeels in dit isolement van de schone schijn, al heeft de componist verscheidene - en ook geslaagde - pogingen ondernomen om zijn creatieve genie niet alleen ten dienste te stellen van het hof, maar ook van de Londense burgers.

In compositorisch opzicht heeft Purcell zich vooral verdienstelijk gemaakt door zowel de muzikale erfenis uit de renaissance en de vroege barok als de muzikale invloeden uit (hoofdzakelijk) Frankrijk en Italië te integreren in een eigen, onmiskenbaar Engelse stijl.

De Franse invloed op de Engelse muziek was een rechtstreeks gevolg van het verblijf van Charles II aan het hof van Lodewijk XIV gedurende Cromwells bewind. Charles was in Versailles in contact gekomen met de flamboyante Franse hofcultuur waarin onder meer een groot strijkorkest opgenomen was ('Les vingt-quatre violons du Roi'), waarin de vooraanstaande componist Jean-Baptiste Lully een leidende functie had. Bij zijn terugkeer naar Engeland liet Charles II aan zijn hof een identiek gezelschap samenstellen ('The Four and Twenty Fiddlers'), zodat de hofcomponisten, waartoe vanaf 1677 ook Purcell behoorde, de mogelijkheid kregen om muziek voor grote bezettingen te componeren. In de loop der jaren zou het gezelschap trouwens verder uitgebreid worden door de toevoeging van pauken en blaasinstrumenten. De invloed van de Franse muziekcultuur liet zich overigens niet alleen op organisatorisch vlak gevoelen, ook compositietechnisch was er een duidelijke impact. Purcell toont zijn affiniteit met de Franse muziek vooral in de zogenaamde Franse ouvertures, maar ook in zijn veelvuldig, uiterst gevarieerd en bijzonder vindingrijk gebruik van de ostinaatbas

(een bas die steeds en ongevarieerd herhaald wordt terwijl de andere partijen verder worden uitgewerkt).

Zoals gezegd bleef Purcell ook niet ongevoelig voor de progressieve Italiaanse toonkunst van zijn tijd. Die was immers in eerste instantie theatermuziek, en Purcell koesterde zelf een uitgesproken voorliefde voor het (muziek)theater: zo componeerde hij muziek bij meer dan veertig toneelstukken en schreef hij verder ook vijf zogenaamde semi-opera's en één volwaardige - zij het korte - opera (*Dido and Aeneas*). De sterke dramatisering die Purcell in deze composities, en dan vooral in de recitatieven nastreeft, sluit duidelijk aan bij de Italiaanse stijl, en ook de hang naar lyriek en melodische ontplooiing verwijzen ondubbelzinnig naar de Italiaanse voorkeur voor zangerigheid. Het zijn kenmerken die we ook in zijn instrumentale muziek terugvinden.

Bovenal echter is Purcell een Engelse componist: ten eerste blijkt dit ten overvloede uit het feit dat hij vrijwel altijd Engelstalige teksten getoonzet heeft; verder is de 'Engelsheid' van zijn muziek ook duidelijk af te leiden uit zijn liefde voor spektakelelementen (vooral de zogenaamde *masques*), uit zijn hang naar enig pompeus vertoon (sommige van de *odes* en *welcome songs*), en vooral ook uit zijn uitzonderlijke gave om koorwerken te componeren die door hun duidelijke frasering en hun volle, doch heldere harmonieën een meeslepend karakter hebben.

naar Pieter Bergé

PURCELLS KLAVIERMUZIEK

Met de klavecimbelmuziek op dit programma maken we een reis door het hele oeuvre van Purcell. Zo bewerkte hij theater- en kerkmuziek tot klavecimbelstukken. En overal horen we die echte Purcelliaanse poëzie, die onvervreembare eigen toon, die altijd naar het melancholieke neigt.

Purcell moet ook zelf een virtuoos klavierspeler zijn geweest, maar zowel voor klavecimbel als voor orgel is er weinig muziek van hem overgeleverd. Zijn klavecimbelmuziek bestaat uit een stuk of acht kleine suites en bewerkingen van vocale muziek, waarschijnlijk vooral bedoeld als studiemateriaal voor zijn leerlingen. Wat we wél hebben aan klaviermuziek getuigt echter van diezelfde originele geest en genialiteit die we kennen uit zijn kerkmuziek en theatermuziek.

De suites die we vandaag horen zijn duidelijk Frans geïnspireerd, met op dansen gebaseerde delen als prelude, *almand* (allemande) en *corent* (courente), maar ze getuigen ook van Purcells grote liefde voor de muziek van zijn voorgangers, zoals Thomas Tallis, William Byrd en Orlando Gibbons. Doorheen zijn hele oeuvre zien we trouwens zijn grote hang naar de muziek van oudere generaties componisten, en de klaviermuziek vormt daarop geen uitzondering. Contrapunt en polyfonie* fascineerden Purcell meer dan wie ook van zijn tijdgenoten. Maar

in andere opzichten is Purcell juist een heel moderne componist, zoals in de harmonieën die hij gebruikte en die behoorlijk kunnen 'schuren'.

Purcell is altijd omgeven geweest door zowel Franse als Italiaanse musici, en bij hem komen vele stijlen samen. De *ground*, in grote lijnen identiek aan de chaconne, is een variatiereeks op een herhaald basthema (de zgn. ostinaatbas), waarin de muziek alle kanten kan opgaan zonder dat de structuur in gevaar komt. Het basthema lijkt soms ver weg maar duikt altijd weer op. De *ground* is de vorm waarin Purcell, net als bijvoorbeeld zijn voorganger William Byrd, al zijn fantasie kwijt kon. Hij toont zich hier een man van het theater, die ervan houdt om te spelen met de verwachtingen van zijn publiek. Als luisteraar vraag je je telkens af: maar waar is dat thema nu? En het is er natuurlijk, maar Purcell heeft er met allerlei capriolen heel knap omheen gecomponeerd.

De *voluntary* is dan weer een typisch Engelse vorm. Het is eigenlijk geen eenduidige term maar heeft meer betrekking op het gebruik van deze muziek. *Voluntaries* konden dienst doen als orgelintermezo in een kerkdienst, maar ook als een op zichzelf staand klavierstuk, uitgevoerd op orgel of klavecimbel. Op deze instrumenten schitteren de *voluntaries* overigens als virtuoze genrestukken met ruimte voor eigen variaties.

MAURICE GREENE

Bij wijze van contrast horen we ook nog een *voluntary* van Maurice Greene, een generatiegenoot van Händel. Zijn naam klinkt ons niet bekend in de oren, en toch was hij een belangrijke figuur in het Londense muziekleven. Hij schreef een omvangrijk oeuvre bijeen, met *anthems*, Te Deums, oratoria, pastorales, minstens één *masque*, Italiaanse cantates en meerder bundels voor klavecimbel. Zijn muziek is onmiskenbaar beïnvloed door Purcell.

naar Marcel Bijlo

Polyfonie

Letterlijk: meerstemmigheid. Compositietechniek waarbij onderling verschillende stemmen (partijen) worden gecombineerd; vaak equivalent met contrapunt.



© E. Dauchy

JEAN-LUC HO, clavecin · klavecimbel

FR Jean-Luc Ho a commencé dès ses huit ans la pratique du clavecin, et un peu plus tard, celles de l'orgue et du clavicorde. Il a ensuite étudié au Conservatoire de Paris, où il a remporté en 2006 deux premiers prix de clavecin, dans la classe d'Olivier Baumont, et de basse continue auprès de Blandine Rannou. Blandine Verlet, dont il suivit les leçons, l'a durablement influencé. Grâce à son intérêt pour la création d'instruments et pour l'instrumentation historique, il a eu la chance de se produire en récital avec des instruments appartenant à des collections prestigieuses comme la Collection Cobbe (Hatchlands Park, Surrey), la Collection Fenton House (Londres) ou le Musée de la musique de Paris. En mars 2014, il interprète l'intégrale de l'œuvre pour clavecin à la Cité de la musique (Paris). Parmi ses enregistrements récents figurent son *Image of Melancholly*, comportant des pièces pour clavecin du XVII^e siècle, l'intégrale des partitas pour clavecin (pour le label NoMadMusic) et un CD consacré à William Byrd (L'Encelade). Jean-Luc Ho apparaît fréquemment sur France Musique. Interprète reconnu de continuo, il joue et prend part à des enregistrements sous la direction de Hervé Niquet (Le Concert Spirituel) et d'Itay Jedlin (Le Concert Étranger). Il collabore régulièrement avec l'Abbaye de Royaumont et le Musée de la musique de Paris dans le cadre de projets pédagogiques.

NL Jean-Luc Ho volgde reeds op zijn achtste klavecimbel, en iets later ook orgel en klavichord. Vervolgens ging hij studeren aan het Conservatorium van Parijs, waar hij in 2006 twee eerste prijzen won: klavecimbel in de klas van Olivier Baumont en basso continuo bij Blandine Rannou. Blandine Verlet, bij wie hij eveneens les volgde, maakte op hem een blijvende indruk. Dankzij zijn interesse in instrumentenbouw en historisch instrumentarium kreeg hij de kans om recitals te spelen op prestigieuze instrumenten in o.m. de Cobbe Collection in Hatchlands Park (Surrey), de Fenton House Collection (Londen), het Musée de la musique in Parijs... In maart 2014 voerde hij Bachs integrale klavecimbelwerken uit in de Parijse Cité de la musique. Recente cd-opnames zijn *Image of Melancholly*, met klavecimbelstukken uit de 17e eeuw, Bachs integrale partita's voor klavecimbel (beide op het label NoMadMusic) en een cd gewijd aan William Byrd (L'Encelade). Jean-Luc Ho is vaak live te horen op France Musique. Als gewaardeerd continuospeler musicceert hij, en neemt hij ook deel aan opnames onder leiding van Hervé Niquet (Le Concert Spirituel) en Itay Jedlin (Le Concert Étranger). Hij werkt geregeld samen met de Abbaye de Royaumont en het Musée de la musique in Parijs in het kader van pedagogische projecten.

Monsieur et Madame Charles Adriaenssen • Madame Geneviève Alsteens • Madame Marie-Louise Angenent • Monsieur et Madame Etienne d'Argembeau • Comte Gabriel Armand • Comte et Comtesse Christian d'Armand de Chateaueux • Monsieur Laurent Arnauts • Duchesse d'Audiffret Pasquier • Monsieur et Madame Laurent Badin • Baron en Barones Jean-Pierre de Bandt • Monsieur Erard de Becker • Monsieur et Madame Roger Bégault • Madame Marie Bégault • Monsieur Jan Behlau • Monsieur Jean-François Bellis • Baron et Baronne Berghmans • Monsieur Tony Bernard • Baron en Barones Luc Bertrand • De Heer Stefaan Bettens • De Heer en Mevrouw Carl Bevernage • Madame Bia • Mevrouw Liliane Bienfet • Monsieur Philippe Bioul • Mevrouw Roger Blanpain • Monsieur et Madame Mickey Boël • Comte et Comtesse Boël • De heer en Mevrouw Michel Bonne • Monsieur et Madame Bernard Boon Falleur • Monsieur Vincent Boone • Monsieur et Madame Thierry Bouckaert • De Heer en Mevrouw Alfons Brenninkmeijer • Ambassadeur Dr. Günther Burghardt en Mevrouw Rita Burghardt-Byl • Mevrouw Helena Bussers • Madame Marie Anne Carbonez • Baron Cardon de Lichtbuer • Monsieur et Madame Michel Carlier • Monsieur et Madame Hervé de Carmoy • Monsieur et Madame Jean-Charles Charki • Monsieur Robert Chatin • Prince et Princesse de Chimay • Monsieur et Madame Christian Chéruy • Madame Marienne Claes • Monsieur Nicolas Clarembeaux • Monsieur Jim Cloos • Madame Jean de Cock de Rameyen • Monsieur Bernard de Cock de Rameyen • Comtesse Michel Cornet d'Elzies • Monsieur et Madame Patrice Crouan • Prince Guillaume de Croÿ • De Heer en Mevrouw Géry Daeninck • Monsieur et Madame Denis Dalibot • Monsieur et Madame Bernard Darty • Comte Davignon • De Heer en Mevrouw Philippe De Baere • Mevrouw Philippe Declercq • Monsieur Pascal De Graer • De heer en Mevrouw Bert De Graeve • Mevrouw Brigitte De Groof • Baron Andreas De Leenheer • Monsieur Michel Delloye • Monsieur et Madame Alain De Pauw • Monsieur Patrick Derom • Monsieur Laurent Desseille • De heer Eric Devos • Monsieur Amand-Benoît D'Hondt • Monsieur Régis D'Hondt • Madame Iro Dimitriou • De heer en Mevrouw Pieter Dreesmann • M. Bruce Dresbach et Dr. Corinne Lewis • De Heer en Mevrouw Bernard Dubois • Madame Sylvie Dubois • Monsieur et Madame Pierre Dumolard-Balthazard • Monsieur et Madame Paul Dupuy • Mr. Graham Edwards • Madame Dominique Eickhoff • Madame Jacques E. François • Madame Sophie de Galbert • De heer en Mevrouw Marnix Galle Sioen • Monsieur Marc Ghysels • Monsieur et Madame Léo Goldschmidt • Madame Sylvia Goldschmidt • De heer André Gordts • Comtesse Nadine le Grelle • Monsieur et Madame Pierre Guilbert • Madame Nathalie Guiot • Madame Bernard Guttman • Monsieur Paul Haine • Monsieur et Madame Bernard Hanotiau • De Heer en Mevrouw Philippe Haspelslagh • Monsieur Thierry Hazevoets • De Heer en Mevrouw Pieter Heering • Monsieur Jean-Pierre Hoa • De Heer Xavier Hufkens • Madame Christine Huvelin • Mevrouw Bonno H. Hylkema • Monsieur et Madame Fernand Jacquet • Monsieur Maxime Jadot • Monsieur et Madame Jean-François Jans • Barones Janssen • Baron et Baronne Paul-Emmanuel Janssen • Monsieur et Madame Mathieu Janssens van der Maelen • Madame Patricia de Jong • Madame Elisabeth Jongen • De heer en Mevrouw Martin Kallen • Monsieur et Madame Adnan Kandiyoti • Monsieur Claude Kandiyoti • Monsieur Sam Kestens • Monsieur Peter Klein et Madame Susanne Hinrichs • Dr. et Madame Klaus Körner • Monsieur Charles Kramarz • Madame Jean-Jacques Kreglinger • Monsieur et Madame Charles Kriwin • Monsieur et Madame Antoine Labbé • Madame Marleen Lammerant • Mademoiselle Alexandra van Laethem • Madame Brigitte de Laubarede • Comte et Comtesse Yvan de Launoit • Chevalier et Madame Laurent Josi • Monsieur Pierre Lebeau • Monsieur et Madame François Legein • Monsieur et Madame Laurent Legein • Monsieur et Madame Charles-Henri Lehideux • Monsieur Mark Le Jeune • Monsieur et Madame Gérald Leprince Jungbluth • Madame Dominique Leroy • De Heer en Mevrouw Thomas Leysen • De heer en Mevrouw Paul Lievevrouw - Van der Wee • Madame Florence Lippens • Madame Daphné Lippitt • Monsieur et Madame Clive Llewellyn • Monsieur Manfred Loeb • Madame Marguerite de Longeville • Comte et Comtesse Jean-Baptiste de Looz-Corswarem • Monsieur et Madame Thierry Lorang • Madame Olga Machiels - Osterrieth • De heer Peter Maenhout • Madame

Oscar Mairlot • Monsieur et Madame Jean-Pierre Mariën • Monsieur et Madame Jean-Pierre Marchant • Notaris Luc L. R. Marroyen • De heer en Mevrouw Frederic Martens • Monsieur et Madame Yves-Loïc Martin • De heer en Mevrouw Paul Maselis • Monsieur et Madame Dominique Mathieu-Defforey • Monsieur Etienne Mathy • Madame Luc Mikolajczak • De heer en Mevrouw Frank Monstrey-Noé • Madame Philippine de Montalembert • Baron et Baronne Dominique Moorkens • Madame Jean Moureau-Stoclet • Madame Nelson • Monsieur Hervé Ollagnier • De heer en Mevrouw Robert van Oordt • Mevrouw Thérèse Opstal • Monsieur Laurent Pampfer • Monsieur Peter Henrich • Comte et Comtesse Baudouin du Parc Locmaria • Madame Jessica Parser • Madame Jean Pelfrene - Piquera • Monsieur et Madame Dominique Peninon • Monsieur et Madame Olivier Périer • Monsieur Frédéric Peyré • Monsieur Gérard Philippson • Madame Florence Pierre • Madame Marie-Caroline Plaquet • Madame Suzanne de Potter • Baronne Caroll Pucher • Monsieur et Madame André Querton • Madame Hermine Rédélé Siegrist • Madame Olivia Nicole Robinet-Mahé • Madame Didier Rolin Jacquemyns • De heer en Mevrouw Anton van Rossum • Monsieur et Madame Bernard Ruiz Picasso • Monsieur et Madame Jean Russotto • Monsieur et Madame Samir Sabet d'Acre • Monsieur et Madame Dominique de Saint-Rapt • Monsieur et Madame Frederic Samama • Monsieur Jean-Pierre Schaeken-Willemaers • Monsieur et Madame Philippe Schöller • Monsieur et Madame Hans C. Schwab • Chevalier Alec de Selliers de Moranville • Monsieur et Madame Tommaso Setari • Madame Gaëlle Siegrist Mendelssohn • Messieurs Bernard Slegten et Olivier Toegemann • Mr. & Mrs. Trevor Soames • Monsieur Patrick Solvay • Madame Mario Spandre • Monsieur Eric Speeckaert • Vicomte Philippe de Spoelberch • Madame Anne-Véronique Stainier • Madame Irene Steels-Wilting • De heer en Mevrouw Jan Steyaert • Stichting Liedts-Meesen • Monsieur et Madame Stoclet • Baron et Baronne Hugues van der Straten • Mevrouw Christiane Struyven • Monsieur et Madame Julien Struyven • De heer Coen Teulings • Monsieur Daniel Thierry • Madame Véronique Thierry • Monsieur Gilbert Tornel • Madame Astrid Ullens de Schooten • Madame Brigitte Ullens de Schooten • Monsieur Marc Urban • Dr. Philippe Uytterhaegen • De heer Marc Vandecandelaere • De heren Pascal van der Kelen en Patrick Haemelincx • Monsieur et Madame Bruno Vanderschelden • Mevrouw Greet Van de Velde • De heer Jan Van Doninck • Madame Nadine van Havre • Madame Lizzie Van Nieuwenhuysse • De heer Johan Van Wassenhove • Baron et Baronne de Vaucleeroy • Baronne Velge • De heer Eric Verbeeck • Monsieur et Madame Denis Vergé • Monsieur et Madame Bernard Vergnes • Monsieur et Madame Alexis Verougstraete • Mevrouw Eddy Vermeersch • De heer en Mevrouw Axel Vervoordt • Monsieur Guy Vieilleveigne • De heer en Mevrouw Karel Vinck • Vrienden van het Zoute • Madame Gabriel Waucquez • Monsieur et Madame Peter Wilhelm • Monsieur et Madame Luc Willame • Monsieur Robert Willocx • Monsieur et Madame Antoine Winckler • Monsieur et Madame Bernard Woronoff • Chevalier Godefroid de Wouters d'Oplinter • Mr. Johan Ysewyn & Ms Georgia Brooks • Monsieur et Madame Jacques Zucker • Monsieur et Madame Yves Zurstrassen • Zita House

Contact : 02 507 84 21 ou 02 507 84 01 - patrons@bozar.be

YOUNG PATRONS

Monsieur Charles Antoine • Monsieur Ludovic d'Auria • Comte Xavier de Brouhoven de Bergeyck • Monsieur José de Pierpont • Mevrouw Valentine Deprez • Monsieur et Madame Alexandre Lattès • Madame Anne Lefebvre • Madame Elozi Lomponda • De heer Stephane Nerinckx • Madame Constance Nguyen • Prince Rahim Khan Samii • Monsieur Jean-Charles Speeckaert • De heer Alexander Tanghe • Mevrouw Elise Van Craen • Mevrouw Julie Van Craen • Madame Valentine van Rijckevorsel • Madame Charlotte Verraes • Madame Sarah Zucker

Contact : 02 507 84 28 - youngpatrons@bozar.be

Soutien public · Overheidssteun · Public partners



Gouvernement Fédéral · Federale Regering

Services du Premier Ministre, Cellule de coordination générale de la politique · Diensten van de Eerste Minister, Cel algemene beleidscoördinatie · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Emploi, de l'Economie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des bâtiments · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der gebouwen · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen · Services du Ministre du Budget, chargé de la Loterie nationale · Diensten van de Minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij · Services du Ministre des Finances · Diensten van de Minister van Financiën

Communauté Française

Cabinet du Ministre-Président · Cabinet de la Vice-Présidente et Ministre de l'Education, de la Petite enfance, des Crèches et de la Culture · Cabinet du Ministre de l'Aide à la jeunesse, des Maisons de justice et de la Promotion de Bruxelles

Vlaamse Gemeenschap

Kabinet van de Minister-president en Minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed · Kabinet van de Minister van Cultuur, Media, Jeugd en Brussel

Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens

Kabinet des Ministerpräsidenten

Région Wallonne

Cabinet du Ministre-Président

Région de Bruxelles-Capitale · Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Cabinet du Ministre-Président · Kabinet van de Minister-President · Cabinet du Ministre des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement · Kabinet van de Minister van Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking

Commission Communautaire Française

Vlaamse Gemeenschapscommissie

Ville de Bruxelles · Stad Brussel

Partenaires internationaux · Internationale partners · International partners

European Concert Hall Organisation: Concertgebouw Amsterdam · Gesellschaft der Musikfreunde in Wien · Wiener Konzerthausgesellschaft · Cité de la Musique Paris · Barbican Centre London · Town Hall & Symphony Hall Birmingham · Kölner Philharmonie · The Athens Concert Hall Organization · Konserthuset Stockholm · Festspielhaus Baden-Baden · Théâtre des Champs-Élysées Paris · Salle de concerts Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte de Luxembourg · Paleis voor Schone Kunsten Brussel/Palais des Beaux-Arts de Bruxelles · The Sage Gateshead · Palace of Art Budapest · L'Auditori Barcelona · Elbphilharmonie Hamburg · Casa da Música Porto · Calouste Gulbenkian Foundation Lisboa · Palau de la Música Catalana Barcelona · Konzerthaus Dortmund



Partenaires institutionnels · Institutionele partners · Institutional partners



Partenaires structurels · Structurele partners · Structural partners



Partenaires privilégiés · Bevoorrechte partners · Privileged partners



Fondations · Stichtingen · Foundations



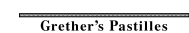
Partenaires médias · Media partners



Partenaires promotionnels · Promotiepartners · Promotional partners



Fournisseur officiel · Officiële leverancier · Official supplier



Corporate Patrons

EDMOND DE ROTHSHILD (EUROPE) · BIRD & BIRD · EDF LUMINUS · LHOIST · LINKLATERS · PUIILAETCO DEWAAY PRIVATE BANKERS S.A. · SOCIÉTÉ FÉDÉRALE DE PARTICIPATIONS ET D'INVESTISSEMENTS S.A. · FEDERALE PARTICIPATIE EN INVESTERINGSMAATSCHAPPIJ NV ·

Contact : 02 507 84 45 – patrons@bozar.be

BO ZAR

Votre soif de musique n'est pas étanchée ?
Faites donc votre choix parmi les suggestions suivantes.

Je honger naar muziek is nog niet gestild?
Maak je keuze tussen de volgende suggesties.

13.12.2017 · 20:00 · CNS

Les Musiciens de Saint Julien

François Lazarevitch, direction, flûtes,
musette · leiding, fluiten, musette
Sandrine Piau, soprano · sopraan
David Greenberg, violon · viool
Lucile Boulanger, viole de gambe ·
viola da gamba
Romain Falik, guitare baroque, théorbe
· barokgitaar, teorbe
Justin Taylor, clavecin · klavecimbel
Louis-Nicolas Clérambault, *Léandre et
Héro; L'Isle de Délos*
François Couperin, *La sultane*

22.02.2018 · 20:00 · PRT

Ton Koopman, Tini Mathot, clavecin ·
klavecimbel

Œuvres de · Werken van François
Couperin, Louis Couperin, Wolfgang
Amadeus Mozart, Carl Philipp Emanuel
Bach, Johann Sebastian Bach, Wilhelm
Friedemann Bach

11.04.2018 · 20:00 · EXPO

Eduardo Egüez, guitare baroque, luth ·
barokgitaar, luit

Luis Milan, *Tres Pavana a la italiana;*
Dos fantasías de consonancias y
redobles
Luys de Narváez, *Dos fantasías*
Esteban Daça, *Dos fantasías*
Alonso Mudarra, *Conde Claros;*
Romanesca "Guárdame las vacas"
Santiago de Murcia, *Obra por 7º tono;*
Marizapalos
Gaspar Sanz, *Jacaras; Canarios*

13.04.2018 · 20:00 · SMG

Bernard Focccroule, orgue · orgel
**Matthias Weckmann : the German
Baroque Legacy, Abendmusik I**

Matthias Weckmann, *Praeambulum
Primi Toni a 5; Canzon en ré mineur ·
Canzon in d; Magnificat Secundi Toni;*
*Fuga Primi Toni; Gelobet seist Du, Jesu
Christ (I); Canzon in G; Es ist das Heyl
uns kommen her*

Pour toute info · Alle info vind je op: www.bozar.be